



Ordinanza 3 sull'asilo relativa al trattamento di dati personali (Ordinanza 3 sull'asilo, OAsi 3)

Modifica del 1° maggio 2019

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza 3 sull'asilo dell'11 agosto 1999¹ è modificata come segue:

Art. 1a lett. 1

La Segreteria di Stato della migrazione (SEM) gestisce, per l'adempimento dei suoi compiti legali, i seguenti sistemi d'informazione:

1. lo strumento di gestione dei termini (tool FM).

Art. 1e Banca dati Finasi

¹ Nella banca dati Finasi sono registrati i dati necessari per il versamento delle somme forfettarie giusta gli articoli 20, 22-24a, 26-29 e 31 dell'ordinanza 2 dell'11 agosto 1999² sull'asilo (OAsi 2) e l'articolo 15 dell'ordinanza del 15 agosto 2018³ sull'integrazione degli stranieri (OIntS) nonché per le analisi statistiche concernenti tali somme.

² La banca dati Finasi contiene i seguenti dati personali di richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente, rifugiati e apolidi: cognome, nome, data di nascita, sesso, cittadinanza e attività lavorativa, data dell'ultima entrata in Svizzera, data dell'ultima domanda d'asilo, data del passaggio in giudicato delle decisioni nella procedura d'asilo, data e motivo della partenza, data dell'ultimo indirizzo nel Cantone e attività lavorativa, numero personale e numero d'assicurato AVS, codice Finasi, Cantone, numero di avviamento postale e numero UST del Comune di domicilio.

³ Hanno accesso ai dati i collaboratori della SEM che si occupano del versamento delle somme forfettarie e delle relative analisi statistiche.

1 RS 142.314
2 RS 142.312
3 RS 142.205

⁴ I collaboratori del Cantone incaricati dell'attuazione di questo sussidio hanno un accesso in modalità lettura ai dati relativi al loro Cantone limitato agli ultimi quattro anni civili.

Art. 1j cpv. 2^{bis}

^{2bis} I fornitori di prestazioni incaricati della consulenza e della rappresentanza legale secondo l'articolo 102^f capoverso 2 LAsi ottengono i seguenti diritti d'accesso:

- a. diritto d'accesso al piano d'impiego dei rappresentanti legali della loro organizzazione e della loro regione, contenente i colloqui previsti e le disponibilità;
- b. diritto di lettura dei colloqui previsti;
- c. diritto di registrare e di modificare nel loro piano d'impiego personale le disponibilità dei rappresentanti legali della loro organizzazione e della loro regione;
- d. diritto di lettura del piano d'impiego della loro regione.

Art. 1k Tool FM

¹ Il tool FM presenta interfacce con i sistemi SIMIC, MIDES e DOPO per la visualizzazione centralizzata dei dati pertinenti indispensabili alla procedura d'asilo.

² L'allegato 6 definisce l'insieme dei dati di cui al capoverso 1, la loro provenienza nonché le interfacce tra il tool FM e i sistemi SIMIC, MIDES e DOPO.

³ Nessuno dei dati di cui al capoverso 1 è registrato nel tool FM. Possono essere registrati soltanto i commenti legati alle diverse tappe della procedura.

⁴ Hanno accesso al tool FM gli utenti che hanno già accesso ai sistemi SIMIC, MIDES e DOPO.

⁵ La SEM stabilisce in un apposito regolamento in particolare le misure organizzative e tecniche da adottare allo scopo di evitare il trattamento non autorizzato dei dati e disciplina la verbalizzazione automatica del trattamento dei dati e la sicurezza dei dati.

II

¹ L'allegato 5 è sostituito dalla versione qui annessa.

² Alla presente ordinanza è aggiunto un allegato 6 secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° giugno 2019.

1° maggio 2019

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato 5
(art. 1i cpv. 2)

Livelli d'accesso e autorizzazioni per il trattamento dei dati nel sistema d'informazione MIDES

Legenda

Livelli d'accesso:

A: Consultazione in rete

B: Trattamento

Vuoto: Nessun accesso

Unità organizzative:

AFIS: Collaboratori esterni che lavorano con AFIS-Lifescan

Assistenza: Collaboratori esterni settore Assistenza

PolAer: Polizia aeroportuale

Sicurezza: Collaboratori esterni settore Sicurezza

SEM: Segreteria di Stato della migrazione

– I: Superuser

– II: Segreteria

– III: Direzione Centri di registrazione e di procedura (CRP)

– IV: Ufficio di attribuzione

– V: Centrale CRP

– VI: Collaboratori specialisti in materia di asilo

– VII: Settore Scambio di dati e identificazione

– VIII: Settore Acquisizione e gestione dei dati

– IX: Settore Analisi linguistiche

Catalogo dei dati MIDES

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
1. Dati di base													
Cognome	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Nome	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Data e ora del deposito della domanda d'asilo	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
N. SIMIC	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
N. personale MIDES	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
N. d'incarto Asilo	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Categoria d'asilo – statuto	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
N. di controllo personale (PCN)	A	A	A	A	A	A		A		A	A	A	A
N. di polizza assicurativa	B	B	B	B	B	B		A		A		A	
Assicurazione malattia – statuto	B	B	B	B	B	B		A		A		A	
Identificazione	B	B	A	A	A	B		A		B	A	A	A
Codice Dublino	B	B	A	A	A	B		A		A	A	A	A
Data di nascita	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Sesso	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Nazionalità	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Lingua	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Seconda lingua	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Stato civile	B	B	A	A	A	B		A		B	B	A	A
Rappresentante legale	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Persona di fiducia	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Tipo di persona (principale/secondaria)	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Tipo di relazione	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	A
Statuto della persona	B	B	A	A	A	A		A		A	A	A	A
Statuto della dattiloscopia	B	B	A	A	A	A		A		A	B	A	B
Statuto provvedimenti medici al confine	B	B	A	A	A	A		A		A	B	B	A
2. Alloggio													
<i>Pre-registrazione</i>													
Data della pre-registrazione	B	B	A		A	A				A	B	A	
Data di conferma della pre-registrazione	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Entrata</i>													
Data d'entrata CRP	B	B	A		A	A				A	B	A	
Data della domanda d'asilo (avvio procedura)	B	B	A		A	A				A	B	A	
Entrata provvisoria	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Trasferimento</i>													
Data prevista per il trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A	
Trasferimento eseguito	B	B	A		A	A				A	B	A	

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Luogo prima del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A	
Data del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A	
Data d'arrivo del trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A	
Osservazione trasferimento	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Sparizione</i>													
Data della sparizione	B	B	A		A	A				A	B	A	
<i>Partenza</i>													
Data della partenza	B	B	A		A	A				A	B	A	
Osservazione al Cantone	B	B	A		A	A				A	B	A	
Cantone di partenza	B	B	A		A	A				A	B	A	
Ora d'arrivo nel Cantone	B	B	A		A	A				A	B	A	
3. Pratiche													
Collaboratore che effettua la registrazione (indicazione n. di identificazione/sigla)	B	B	A		A	A				A	A	A	
Collaboratore responsabile	B	B	A		A	A				A			
Tipo di pratica	B	B	A		A	A				A			
Data di registrazione della pratica	B	B	A		A	A				A			
Data statistica della pratica	B	B	A		A	A				A			
Sincronizzazione SIMIC	B	B	A		A	A				A			
Possibile pratica SIMIC	B	B	A		A	A				A			

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Data dell'evento (audizione)	B	B	A		A	A				A			
Tipo di disbrigo	B	B	A		A	A				A			
Data del disbrigo	B	B	A		A	A				A			
Tipo di annullamento	B	B	A		A	A				A			
Data di annullamento	B	B	A		A	A				A			
Disattivazione dell'annullamento	B	B	A		A	A				A			
Data della disattivazione	B	B	A		A	A				A			
Osservazione sulla pratica	B	B	A		A	A				A			
Data dell'osservazione	B	B	A		A	A				A			
Titolo dell'osservazione	B	B	A		A	A				A			
4. Dati di riferimento													
Dati di riferimento	B	A											
5. Gestione delle uscite													
Cronologia delle uscite	B	B	A			B		B		B	B	B	
Divieto d'uscita	B	B	A			B		B		B	B	B	
Uscita straordinaria	B	B	A			B		B		B	B	B	
6. Decisioni di non entrata nel merito/gestione dei termini													
Data di notifica NEM	B	B	A		A	A				A			
Ultimo termine di ricorso	B	B	A		A	A				A			

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Data della sparizione	B	B	A		A	A				A			
Data d'entrata del ricorso al Tribunale amministrativo federale (TAF)	B	B	A		A	A				A			
Termine per la sentenza del TAF	B	B	A		A	A				A			
Passaggio in giudicato della sentenza del TAF	B	B	A		A	A				A			
7. Verbale dell'audizione sulla persona													
Incaricato dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Data dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Lingua dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Indicazioni sul foglio informativo	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi alla rappresentanza legale	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi all'interprete	B	A	A		A	B				B			
1. Identità													
Stirpe/tribù/casta	B	A	A		A	B				B			
Cognome da nubile	B	A	A		A	B				B			
Luogo di nascita	B	A	A		A	B				B			
Etnia	B	A	A		A	B				B			
Seconda nazionalità	B	A	A		A	B				B			
Nazionalità alla nascita	B	A	A		A	B				B			
Codice d'origine	B	A	A		A	B				B			

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Stato civile dal:	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi al partner	B	A	A		A	B				B			
Religione	B	A	A		A	B				B			
Identità secondaria	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi al padre	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi alla madre	B	A	A		A	B				B			
Altre lingue sufficientemente conosciute per l'audizione	B	A	A		A	B				B			
Altre conoscenze linguistiche	B	A	A		A	B				B			
Lingue del padre	B	A	A		A	B				B			
Lingue della madre	B	A	A		A	B				B			
Livello scolastico/formazione, mestiere	B	A	A		A	B				B			
Ultima attività svolta	B	A	A		A	B				B			
Mezzi disponibili in franchi svizzeri	B	A	A		A	B				B			
Mezzi disponibili in valute estere	B	A	A		A	B				B			
2. Soggiorni													
Ultimo domicilio nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
Ultimo indirizzo ufficiale nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
Soggiorno anteriore in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Soggiorno anteriore all'estero (all'infuori della Svizzera)	B	A	A		A	B				B			
Domanda d'asilo anteriore in uno Stato terzo/rappresentanza Stato terzo	B	A	A		A	B				B			

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
Domanda d'asilo anteriore in Svizzera/rappresentanza svizzera	B	A	A		A	B				B			
<i>3. Relazioni</i>													
Nello Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
In Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi alle relazioni in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Relazioni in Stati terzi	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi ai figli minorenni inclusi nella domanda d'asilo	B	A	A		A	B				B			
Dati relativi all'identità secondaria dei figli	B	A	A		A	B				B			
Documenti di legittimazione dei figli	B	A	A		A	B				B			
<i>4. Itinerari</i>													
Data di partenza dallo Stato d'origine	B	A	A		A	B				B			
Viaggio dallo Stato d'origine in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Data dell'entrata in Svizzera	B	A	A		A	B				B			
Tipo d'entrata	B	A	A		A	B				B			
Luogo del deposito della domanda	B	A	A		A	B				B			
Questioni relative al Paese di provenienza	B	A	A		A	B				B			
<i>5. Motivi della domanda d'asilo</i>													
Partenza/motivi della domanda d'asilo	B	A	A		A	B				B			
Mezzi probatori	B	A	A		A	B				B			
Altri documenti	B	A	A		A	B				B			

Campi dati MIDES	SEM									Partner SEM			
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	PolAer	Sicurezza	Assistenza	AFIS
<i>6. Altre questioni</i>													
Osservazioni complementari del richiedente	B	A	A		A	B				B			
Interprete	B	A	A		A	B				B			
Durata dell'audizione	B	A	A		A	B				B			
Categoria d'identità	B	A	A		A	B				B			
Ritraduzione del verbale, lingua dell'audizione	B	A	A		A	B				B			

Allegato 6
(art. 1k cpv. 2)

Interfacce tra i sistemi d'informazione

I. Dati della banca dati DOPO trasmessi al sistema d'informazione MIDES
Data della prima audizione del richiedente l'asilo minorenne non accompagnato
Data di registrazione delle generalità
Data del colloquio Dublino
Data dell'audizione
II. Dati del sistema d'informazione MIDES trasmessi al tool FM
Pratica «Prima consultazione medica»
Data della prima audizione del richiedente l'asilo minorenne non accompagnato
Data di uscita dal centro federale prevista
Lingua dell'audizione
Richiedente l'asilo minorenne non accompagnato (si/no)
Collaboratore specialista
Data del colloquio Dublino
Pratica «Informazione medica all'arrivo»
Data dell'audizione
Data d'entrata
Rappresentante legale
Data di uscita effettiva dal centro federale
Data di rilevamento delle generalità
Pratica «Dattiloscopia»
Tipo di alloggio
Pratica «sparizione»
Statuto di assicurazione malattia
III. Dati del tool FM trasmessi alla banca dati DOPO
Tipo di prestazione
N. SIMIC
Lingua
IV. Dati di SIMIC (parte eAsilo) trasmessi al tool FM
Lingua
Ripartizione dopo il colloquio Dublino
N. SIMIC

Pratica pendente
V. Dati della banca dati DOPO trasmessi a SIMIC (parte eAsilo)
Data della prima audizione del richiedente l'asilo minorenne non accompagnato
Data dell'audizione
Data del colloquio Dublino
Data di rilevamento delle generalità
VI. Dati del sistema d'informazione SIMIC trasmessi alla banca dati DOPO
Sesso
Nazionalità
N. N
Data d'entrata
Lingue in SIMIC
N. SIMIC
Richiedente l'asilo minorenne non accompagnato (si/no)
VII. Dati del sistema d'informazione SIMIC trasmessi al tool FM
N. SIMIC
Stato
Ricorso interposto (si/no)
Data del passaggio in giudicato
N. N
Data del passaggio in giudicato (notificazione)
Domanda d'asilo in Svizzera (si/no)
Lingue in SIMIC
Data di fine della fase preparatoria
Data di ripresa della fase preparatoria
Richiedente l'asilo minorenne non accompagnato (si/no)
Data di fine della fase cadenzata
Data d'entrata
VIII. Dati del sistema d'informazione MIDES trasmessi al tool FM
Richiedente l'asilo minorenne non accompagnato (si/no)
Rappresentante legale
Collaboratore specialista
Tipo di alloggio
N. SIMIC

IX. Dati di SIMIC (parte eAsilo) trasmessi alla banca dati DOPO
Ripartizione dopo il colloquio Dublino
Lingua in eAsilo
N. SIMIC

